

## 第一三六〇次会议 A/PV.1360

一九六五年十月十三日星期三下午三时纽约

主席：阿明托富·范范尼先生(意大利)

因主席缺席，副主席阿斯纳尔先生(西班牙)代行主席职务。

## 议程项目 53

## 发生自然灾害时的援助

第三委员会的报告(A/6033)和  
第五委员会的报告(A/6043)

1. 主席：在开始议事前，我必须向大会作一简短解释。这次会议开始的时间延迟了是由于某些代表要求有点时间来审议、磋商并讨论与今天下午会议要处理的项目有关的一些具体问题。我欣然同意说这就是这次会议开始的时间延迟了的原因。

2. 据我了解，秘书处尚未准备好这个即将提交大会决定的项目。因此，若无异议，这个项目就要延迟到以后的日子去审议，具体日期将在适当的时候宣布。

会议决定如上。

3. 帕迪利亚·托诺斯先生(多米尼加共和国)：鉴于“发生自然灾害时的援助”这一项目已延缓审议，多米尼加代表团愿告知大会，它拟对第三委员会通过的关于向遭受自然灾害的国家提供援助的决议草案(A/6033)提出一项修正案，以便扩大这种援助及救济的范围，而把其他由于情形严重可能影响一国经济尤其是不发达国家经济的事件包括进去。

4. 在这里出席大会的全体代表必然深知在多米尼加共和国发生的长达四个月之久的悲惨事件，这些事件不幸使这个共和国的经济完全崩溃。

5. 我国认为，在这种情况下最能向它提供援助的机构及组织之一是联合国本身及其各个专门机构。因此，多米尼加代表团将在适当时候解释它的提案。提案认为联合国既然深知多米尼加共和国经济所处的

境况，就应该向该国提供它作为一个不发达国家和一个努力为未来谋求更迅速的进步、更加安宁并伸张社会正义的国家所需要的援助。

## 议程项目 9

## 一般性辩论(续)

6. 米当热先生(卢旺达)：首先我愿和前面各位发言人一起表示我国代表团衷心祝贺范范尼先生当选担任大会第二十届会议主席。卢旺达代表团和我听到大会主席偶遭意外事故，深感遗憾。阁下，我们请你向主席转达我们最好的祝愿，祝愿他迅速康复并返回此地。

7. 我还愿借此机会表示卢旺达政府与人民对接纳冈比亚、新加坡、马尔代夫这三个属于亚非集团的新会员国加入联合国感到欣慰。我们欢迎这三国，并且认为它们的加入是实现本组织目标方面的一个重要进展，因而将使我们能以新的决心来处理今天世界所面临的严重问题。

8. 第二十届会议是在一种乐观与希望的气氛中开幕的。卢旺达代表团与在它之前在这讲坛发言的各国代表团一样，不能不对维持和平行动特别委员会所作的不懈努力表示感激。卢旺达代表团还愿借此机会向第十九届会议主席加纳外交部长奎森-萨基先生以及联合国吴丹秘书长表示热烈的敬意，因为他们所作的努力对于特别委员会成员国得以十分顺利地执行大会交付它们的重大任务有特别重大的关系。由于这种努力以及全体会员国所表现的诚意，大会现在能够正常地进行工作。

9. 由于我国代表团没有参加三十三国委员会工作的荣幸，如蒙主席允许，它愿简单说明一下它对维持和平行动问题的观点。

10. 去年使大会工作陷于瘫痪的财政危机幸而正在趋于解决。但在本组织根本法方面的危机获得解

决前还有很多工作要做。安全理事会与大会各自的职能及权力必须确定得使人不可能产生任何疑义。我们中间有些人知道，尽管宪章第二十四条第一项规定得十分明确，但大家在这个问题上的意见是完全不同的。我现在冒昧地引述这一项：

“为保证联合国行动迅速有效起见，各会员国将维持国际和平及安全之主要责任，授予安全理事会，并同意安全理事会于履行此项责任下之职务时，即系代表各会员国。”

11. 安全理事会在维持和平方面负有重大而首要的任务是毫无疑问的。因此，我国政府完全支持全体会员国集体负责的原则，同时承认安全理事会各常任理事国负有特殊而非排他性的责任。

12. 我们的立场所根据的理由是众所周知的，而且是从各国在本组织中主权一律平等的原则出发的。我国不能接受这样的主张，即五个拥有否决权的大国应当成为世界生活及命运的唯一主宰。

13. 我们也不能接受这样的主张，即由于一个国家是安全理事会的常任理事国，它就可以享有使安理会陷于瘫痪的特权，从而让国际和平与安全受到威胁。这种情况必须改变。因此，我国政府支持修改宪章的主张。我们支持关于在我们的宪章中增添有关维持和平行动及否决权的新的一章的建议。联合国必须加以改造，以便使它能够更好地适应时代的需要并采取有效的行动。

14. 我们认为，那些不是安全理事会常任理事国的非洲、亚洲、拉丁美洲及欧洲国家，在国际和平与安全方面也可以发挥作用。没有任何理由可以剥夺这些国家这样做的权利，因为在许多情况下，正是这些国家是这个或那个大国侵略的受害者。

15. 如果现在我可以谈谈应用宪章第十九条的问题，我想说，正是由于这个原因，卢旺达代表团才全心全意地支持下述原则：一个对另一国犯下侵略罪行的国家应对这种侵略的后果负完全责任。因此，这个国家应负担宪章第六章及第七章规定的维持和平行动所引起的一切费用。

16. 可是这并不是说卢旺达政府反对大会第十

九届会议于一九六五年九月一日〔第一三三一次会议〕作出的关于自愿捐献的决定。自愿捐献是特别委员会为了恢复联合国的清偿能力，作为折衷的解决办法提出来的。在这个问题上，我国代表团将不追溯过去，而且将完全支持亚非小组的主张，我国以作为该小组的一员而感到自豪。

17. 我们希望，全体会员国都能竭尽全力确保联合国一劳永逸地克服它刚刚经历过的暂时危机，而且能不断地进行努力，以求达到它所确定的目标，即维持国际和平与安全、发展国际间以人民平等权利及自决原则为基础的友好关系以及经济、社会与文化方面的国际合作，而不分种族、性别、语言或宗教。

18. 就我们而言，我可以向你们保证，我国政府必将不遗余力地支持本组织为努力促进和平以及经济与社会发展，以求实现一个以宪章的基本原则为基础的较美好世界所采取的行动。我国坚信，在当前历史条件下，正如教皇保罗六世十月四日向大会发表精彩演说时所说的，联合国是“现代文明及世界和平的唯一途径”〔第一三四七次会议，第24段〕。

19. 然而，我愿重申，我国代表团将同其他所有不结盟国家的代表团一样，绝不作大国帝国主义的走狗，这是大国在解决它们自己挑起的危机时，想把它们的意志强加于我们。

20. 在裁军实现之前，我们无法谈论真正而持久的和平。军备竞赛愈来愈成为这一代与后代、尤其是那些不拥有取得这些毁灭性武器的手段的小国严重忧虑的原因。这些小组正遭受一种新殖民主义及新家长式统治之害。某些大国甚至竟敢断言：由于小国不拥有原子武器，它们在解决和平问题方面就不能有发言权。可是和平并不是任何人所能垄断的。和平是我们大家所共同关注的。在这方面，我国政府完全赞同召开一次由所有国家一视同仁地参加的世界裁军会议的主张。如果以为可以在没有得到所有原子国家同意的情况下实现全面彻底裁军，那确实是荒谬的。

21. 我国代表团深感遗憾的是，十八国委员会迄今未取得任何成果。我们本来希望能够缔结一项不扩散核武器的全面协定。可是，由于该委员会遭到十分令人遗憾的失败，我们的希望不幸落空了。大家知

道，扩散核武器是当前最紧迫的问题，是我们在任何关于裁军问题的讨论中必须首先注意的问题。

22. 卢旺达政府仍然希望能在为时尚不过晚之前缔结一项不扩散核武器条约和一项禁止使用这类武器的公约。正是出于这种考虑，我国代表团才毫不犹豫地与其他非洲国家一起要求把题为“非洲非核化宣言”的项目列入大会议程〔见 A/5975〕。

23. 我在一九六五年五月二十一日在裁军委员会上说过，卢旺达“一向反对扩散核武器，并将继续这样做”。<sup>①</sup>我们坚决相信，只要人类仍然生活在集体歼灭的威胁之下，它便不会有真正的和平。

24. 在庆祝联合国成立二十周年之后才几个月，就看到世界各地发生各种目前正在破坏国际关系并威胁世界和平与安全的争端，殊属令人十分不安。除了裁军以及不扩散核武器这些令人苦恼的问题外，还存在着各种随时都可能爆炸的紧张局势。

25. 我国代表团深为不安的是，东南亚的局势愈来愈达到不可想象而且极为严重的程度。

26. 最近几个星期，我们目睹了印度与巴基斯坦两国发生兄弟自相残杀的冲突。由于交战双方所表现的诚意以及安全理事会的一致决定，这两个伟大的亚洲国家之间的停火已经生效。我们这些亚非集团的成员国以深为欣慰和十分高兴的心情欢迎这一消息。

27. 我国代表团坚决相信，印度与巴基斯坦不久即将找到办法，结束这场互相攻击而且如果继续下去就可能蔓延到整个东南亚及其以外地区的冲突。我们也完全赞同安全理事会一九六五年九月四日的决议〔第209(1965)号〕、九月六日的决议〔第210(1965)号〕以及九月二十日的决议〔第211(1965)号〕中所载的建议；在这些决议中，安理会一致要求立即停止敌对行动并持久而公正地解决争端。我们冒昧地希望印度与巴基斯坦能执行安理会的决定及建议。我们还希望甚至愿意鼓励这两个大国的领导人举行一次最高级会议，以便他们可以在一起考虑消除他们分歧的可能性。再者，我国政府赞成在有争议的地区举行公民投票，以便让克什米尔人民自己决定他们本身的前途。

<sup>①</sup> 见《裁军委员会正式记录》，第八十六次会议，第106段。

我们认为这是解决这个存在将近二十年之久的令人苦恼的问题的唯一的民主方法。

28. 在同一方面，大会应该如加拿大外交部长在本届会议开始时所说的，“明确而有力地表示联合国的集体信念，相信越南战争必须谈判解决”〔第一三三三次会议，第108段〕。据我国代表团看来，这个问题的解决办法在于依据宪章的原则举行谈判。正如一九六五年八月三日《世界报》所说：

“随着冲突在越南蔓延，现在已越来越清楚，在美国人及中国人下定决心尊重某些原则之前，几乎没有任何找到解决这场冲突办法的希望。”

29. 这个问题的任何解决办法，都必须以民族自决以及其他国家不得干涉越南内政这一双重原则为其先决条件。如果企图以武力来解决这个问题，那简直是发疯，而且这种主张也是荒谬的。越南人民必须获得机会，必须获得通过自由选举来表示他们对他们前途的意愿的机会，而且不应该从外部将业已决定的解决办法强加于越南人民。我们赞同一些发言人所发表的意见，认为目前在和平国家境内互相对抗的一切外国军队必须撤退，以便越南人民可以自由选择他们自己的命运。我们向所有有关方面发出紧急呼吁，吁请他们不要进行任何干涉，不要做任何可能有损谈判和妨碍恢复世界这一地区持久和平的事情。

30. 现在已是大会竭尽全力拟订某种形式的约章来和平解决争端的时候了。我国政府业已采取即使在政治制度不同的国家之间也要和平共处的原则，因而它将支持这方面的一切倡议，并借此机会表示它对苏联政府要求将这问题列入大会议程〔见 A/5964〕感到欣慰。

31. 还有，中华人民共和国在国际社会中缺席而引起的问题正越来越令人惊恐。由于中国的缺席，联合国的决定依然是一纸空文，并且丧失其一切效力，因为中国不受宪章的约束。这种情况可能严重危及世界和平与安全。中国感到沮丧，因而想以这种方式和种种方式表明它是一个大国，而且大家必须承认它是一个大国。卢旺达代表团认为这个问题值得我们大家注意，因而，为了亚洲和全世界的和平，这个问题必须仔细加以研究与审查。

32. 客观与现实主义长期来一直是卢旺达人民、总统及政府所表现的美德，我国代表团出于对这些美德的关怀，愿在这里响应教皇保罗六世于一九六五年十月四日在这讲坛上所发出的呼吁：

“……请设法使业已脱离贵组织的分子重行回来，考虑使用何种方法召唤那些尚未加入的分子以光荣和忠诚的心情参加贵组织的友爱公约。请采取行动，使那些仍然在外面的分子希望而且值得全体信任，然后请慷慨地予以信任。”〔第一三四七次会议，第 31 段。〕

33. 在我们这方面，我们不反对中华人民共和国参与我们的审议工作。一个人口占人类四分之一而且还拥有原子武器的国家，是不可能无限期地被排斥在自称具有普遍性的本组织之外的。我们只希望看到中国今后不干涉其他国家的内政，并实行一种与具有不同政治观点的国家和平共处的政策。中国拥有世界人口的四分之一这一事实，并没有给它在非洲宣传革命或者在我们这些国家里搞颠覆活动的权利。

34. 卢旺达政府已选择了不结盟政策，而且正如卢旺达外交部长姆帕卡涅先生所说的，它决不作“任何一种意识形态的奴仆”。此外，正是由于这一原因，我国政府才毫不犹豫地与东欧国家建立友好的外交关系。我们认为一切国家，无论它们属于什么思想形态集团，“只要为了国际和平与合作的利益，表示愿意援助我们对贫穷及不发达所作的斗争——我们希望这场斗争能获得胜利——以便使卢旺达人民获得充分和彻底的发展，都可以算是我们的最好朋友”。

35. 还有一个问题使我国代表团颇感关切。我指的是非殖民化问题。卢旺达代表团经常表明它对这个问题的观点以及它对在非洲其他地方今天还有这么多领土仍处在外国统治之下这一事实深为愤慨的心情。

36. 葡萄牙的态度对整个非洲是一种不可饶恕的侮辱，对人类良知是一种挑战。南罗得西亚的白人少数仍在压迫居于多数的三百多万非洲人。大会及安全理事会所通过的联合国决议并未付诸实施，主要是因为那些身为北约组织成员国的国家与这些顽固不化的殖民主义者串通行事，因而应由它们共同负责。今

天，人人都知道，北约组织所提供的道义上的支持，可以归因于一种想榨取非洲的自然资源及人力资源的不义倾向。

37. 如果白人移民单方面宣布罗得西亚独立，联合王国就要承担严重的责任。在这方面，我想重提一下卢旺达外交部长向大会第十八届会议所说的话：

“……我们要敦促联合王国在南罗得西亚不要错过补救十九世纪的错误的最后机会，而且既然它对这个据说是自治的领土仍然保有主权，就不要在新宪法及新政府得到该领土全体公民的大多数赞成以前准许该领土独立”〔第一二三五次会议，第 158 段〕。

38. 卢旺达代表团今天想要重申上述呼吁，并且要求英联邦成员国、尤其是非洲及亚洲的成员国对联合王国政府施加压力，以便防止史密斯先生及其集团正在策划的悲剧发生。至于我国政府在白人少数一旦单方面宣告独立时所应采取的立场，卢旺达决心承认罗得西亚民族主义政府，并且给以充分支持。简单说来，非洲统一组织各成员国的态度如何，我们的态度也就如何。

39. 谈到葡管领土，我们向葡萄牙的伙伴及盟国发出最后的呼吁，吁请它们与该断绝联系。非洲各国决不会继续容忍看着他们在安哥拉、莫桑比克、所谓葡属几内亚及其他地方的兄弟们仍继续遭受葡萄牙帝国主义的剥削。

40. 非洲大陆南部潜在的紧张局势随时可能爆发。现在引述莫桑比克解放阵线领导人爱德华多·蒙德拉纳先生所说的一句话的大意：一旦非洲国家以及两亿五千多万非洲人民从蛰伏的状态中苏醒过来而且决心使用武力与殖民主义及帝国主义作战，一直到实现它们解放整个非洲的最后目标为止，那么任何东西都阻挡不了他们。

41. 因此，我们邀请联合国的全体会员国与非殖民化特别委员会、<sup>②</sup>大会及安全理事会合作，以确保那些仍然在外国统治下的各国人民要求自决的合法愿望能及时实现。

<sup>②</sup> 给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会。

42. 维沃尔德先生的傀儡政府正在使我们在南非及西南非洲的非洲兄弟们遭受威胁、暴行、监禁、屠杀以及种种野蛮行径，这些行径使在非洲南部存在的爆炸性局势变得更加复杂。联合国必须明确指斥和谴责所有这些违反人权以及违反宪章原则的行径，并采取切实可行的措施，例如对这个继续违抗世界良知及国际舆论的国家进行经济制裁。

43. 我谈了亚洲及非洲的局势，现在愿就德国问题说几句话。德国问题仍然是今天欧洲所关注的中心问题。这个令人痛心的问题迫切需要加以解决。卢旺达代表团愿吁请那些应对造成德国人民分裂的悲惨而惊人的局势负责的大国激发天良。我确信，我坚信，一旦这个伟大的民族恢复了统一，德国必然会对国际和平与安全的事业作出重大的贡献。

44. 在结束发言以前我不能不就我国代表团对发展及国际贸易问题的看法说几句话。大国依然在原子及空间研究方面耗费天文数字的经费，而人类却有一半以上仍生活在极端贫困之中。政治上的非殖民化已接近完成，然而第三世界国家仍然不得不与新的经济封建主义作斗争。

45. 卢旺达代表团欢迎联合国贸易和发展会议业已取得的虽然有限的成果，并且希望由该会议所产生的常设机构能够得到有效的协助，以便继续执行业已开始的任务。正如法国外交部长所说的，现在需要的是确保生产者的收益稳定在适当的水平上〔第一三四一次会议，第 111 段〕。原料以及各种热带商品的主要生产者是发展中国家。今后在贸易方面必须伸张正义。

46. 我们赞赏联合国为了发展中国家在经济、贸易及社会方面所作的十分值得赞扬的努力。在这方面，为了更好地组织世界贸易，已作了几次研究，并且拟订了计划。我们现在必须进入实施阶段，而且我已说过，工业化国家在这方面负有特殊责任。

47. 我国是内陆国家之一。内陆国家过境贸易公约<sup>③</sup>已经通过，这当然是十分令人鼓舞的。可是这还不够。我国代表团希望该公约不久便能得到全体会

员的批准，并立即生效。我们还认为必须确保那些生产原料的不发达国家获得使它们能够增加生产的有利价格。然后应该订立一种优惠制度，以援助条件较差国家的工业发展，而且如前面的一位发言人所说的，应该允许发展中国家订立一种保护它们新建工业的制度，以免高度工业化国家在当地进行不公平的竞争。

48. 今年——它已被妥当地定为“国际合作年”——富有国家必须特别努力援助条件较差的国家对贫困及不发达开展的斗争。在此已提出建议，要经济上发达的国家拨出它们国民收入的百分之一用于援助不发达国家。不幸，直到目前在这方面还未做过什么事。

49. 另一件令人痛心的事是富有国家时常强使我们为发展贷款付出过高的利息。这种情况当然不会促进新兴国家的经济及社会进展，也不会有助于确保国际经济关系趋于平衡和巩固世界和平。

50. 卢旺达政府及人民愿借此机会对特别基金会及技术援助理事会的工作表示它们受之无愧的敬意，感谢它们对发展中国家所提供的援助，尤其是它们在我国所做的以及继续在做的事。我们也支持秘书长的建议，即应将这两个机构的方案予以合并，以便提高效率并扩大范围。<sup>④</sup>

51. 在回顾了今天本组织所面临的各种不同问题以后，我国代表团还要重申我们对联合国宪章的规则及原则所抱的深切而不可动摇的信念。我国政府仍然深信，联合国在当前是弱国的最后希望所在。我国代表团愿表示它最热切希望本组织维持和平的努力完全成功。我深信，在我们主席英明而干练的指导下，第二十届会议必将在使联合国变得更有力量、更能胜任恢复世界和平、安全与繁荣工作方面作出贡献。

52. 斯瓦伊先生(坦桑尼亚联合共和国): 我们获悉主席仍然不舒适到很难过。但在此刻发言时，我十分愉快地代表我国代表团向主席表示我们最衷心地祝贺他当选担任大会主席这一崇高职务。

53. 全体一致推选他是对他的国家过去所取得

<sup>③</sup>见文件 TD/TRANSIT/9。

<sup>④</sup>见《大会正式记录，第十九届会议，附件》，附件第 2 号，文件 A/5755。

的不朽成就的一种敬意。古罗马所有的华丽的及伟大的光辉继续照耀着过去的许多世纪。它依然是我们现代文明的遗产，而且对我们的国际准则与程序作出了巨大的贡献。主席个人的美德与才智是众所熟知而且深表赞赏的，我就不必在此赘述了。只要说一下他的智慧、勤奋与献身精神使我们大家充满巨大的希望与信心就够了。大会第二十届会议的议程上列有许多困难而危险的问题。我们已将指导大会的光荣但又艰巨的任务交给了主席，我们深信他必将运用他的这些伟大的美德及才智来促成积极的妥协，以便使这些问题逐渐趋于解决。我们祝愿主席迅速康复。

54. 一九六五年是本组织成立以来很吉利的一年。第一，今年是联合国成立二十周年，今年早些时候我们已在联合国的诞生地旧金山举行了适当的仪式庆祝这一事件。对于任何人类的组织，就象对于任何人类的机体一样，我们有权期望它在生存了二十年以后能够在一定程度上趋于成熟，产生某种自信心，并且表现出乐于和决心负起其合法的责任。第二，一九六五年是联合国发展十年下半期的开始。我们已到达大会五年前以如此远大的眼光和怀抱如此重大的希望所开始的竞赛的中点。第三，今年是国际合作年，这样规定是为了表示本大会对国际相互依存关系的继续增进引以为荣而且深感兴趣。

55. 因此，我们以最紧急的关切心情着手执行大会本届会议的任务，是正确而妥当的。我们的职责使得我们不仅必须审查大会上届会议以来所发生的事件，而且还要审查本组织的总记录及工作，以便评价其优点及可能有的弱点，并且集体进行若个人就可以称之为“自我反省”的重新评价。要进行这种评价，就必须回忆一下我们根据本组织宪章保证要宣布战争为非法，并采取一切适当措施以消除和平所受的威胁和击退侵略。我们负有促进世界各地人民的经济及社会发展的庄严义务。我们业已承诺要尊重人的尊严与价值并保护非自治人民不受虐待和政治、经济上的剥削。

56. 如果我们用这一观点来看过去几个月的事件的话，我们便会对秘书长在他的年度报告导言中所提及的“在我们与二十年前我们为自己所定的目标之间仍然存在着距离”〔A/6001/Add.1, 第一节〕这句话

获得比以往任何时候都更为深刻的印象。因为全世界都目睹了国际紧张局势十分明显的加剧，而且人们原来以为已被宪章第六章及第七章拴住的战争这条恶狗，现在却在每一个半球、几乎每一个大洲都被解开了链索。

57. 在拉丁美洲，这个大陆上的和平又遭到了破坏，意识形态上的派别偏见所煽起的内战已越过了国界，揭示了在使民族自决与半球或区域性团结取得协调方面不断遇到的困难。

58. 在亚洲，由于人们拒不遵守过去一致同意的和平协定的条款，结果使得一场使各方衰弱的斗争拖延下去，这场斗争除了使这一区域及其久遭苦难的居民遭受日益严重的破坏和蹂躏以外，毫无成就可言。此外，在另一地区，酝酿多年没有解决的领土问题终于爆发成为一场战火，虽然经过秘书长辛勤耐心调处以及安全理事会及时采取行动，这场战火仍然不能熄灭。

59. 在欧洲，自第二次世界大战结束以来一直没有解决的国家分裂以及其他问题已使一些潜伏的倾向重新抬头。在我们自己的大洲上，遭到普遍耻笑和唾弃的种族主义和殖民主义联合起它们的力量，犯下了新的侵略与更严重的灭绝种族的罪行。

60. 在这种相互抵触的意识形态、未定的边界以及垂死的帝国主义的背景下，存在着挥舞可怕的核战争及毁灭性武器的现象。可悲但却毫无疑问的是，当前的国际紧张局势与裁军问题是有密切的相互关系。因此更为遗憾的是，尽管过去几个月十八国裁军委员会作了广泛的努力，它却不得不再度向大会报告说它未能“在本届会议就全面彻底裁军问题或就旨在缓和国际紧张局势的措施达成任何具体的协议”〔A/5986, 第20段〕。可是我国代表团高兴地注意到，该委员会的成员认为这几次讨论还是有益的，而且可能有助于委员会在未来工作中达成协议。裁军方面、尤其是核裁军方面的进展是迫切的需要。

61. 因此，我国代表团一直十分有兴趣地注视着好几种世界力量在裁军方面所作的种种尝试，这既表现在联合国所主持的有组织的会议上，也表现在各别政府所采取的单独行动上。我们赞扬美国代表在向大

会发言时〔第一三三四次会议〕所提出的关于拆除若干数量核武器的提议以及其他关于减少高度核能力所固有的危险的提议。我们也欢迎其他关于实现全面或有限裁军的提议。虽然上述种种努力是十分值得赞扬的，但遗憾的是有些国家出于全球战略的考虑，正在加强它们的军事机构，从而加强它们的侵略力量并且阻挠这些宝贵的努力。

62. 我国代表团认为，必须把禁止使用核武器问题与限制核武器扩散问题看作是一个问题，而且必须作为一个问题来处理。通过条约组织扩散这些武器与各别拥有这些武器具有同样的危险性；同时，由此造成的使用这些武器的可能性并不会减少。因此，我们将热烈支持一项禁止把核武器扩散到各个国家或国家集团、禁止现在使用这种武器并规定最后尽快地销毁这种武器的公约。在这方面，有几个核国家已宣布它们打算停止或减少供军事用的可裂变物质的生产，这就为上述问题扫清了道路。这些国家的这一行动是极其可喜的。还有可喜的是大家已广泛赞成关于依据国际公约来谈判设立无核区的各项提议。因此，我国代表团最诚挚的希望和愿望是：非洲国家和政府首脑一九六四年在开罗提出的、现已列入本届会议议程〔见A/5975〕的非核化宣言，将得到各方最积极的鼓励与支持。缔结一项非洲非核化公约，必将巩固国际和平，并将积极减轻这一广阔大洲经济发展上所承受的重负。

63. 我国代表团深信，在这项寻求裁军协议以及缓和国际紧张局势的重要工作上，大家应不遗余力，而且应探索一切途径。因此，我们支持坦桑尼亚同其他国家一起在一九六四年在开罗举行的第二次不结盟国家的国家或政府首脑会议上所赞成的一项提议，即应在联合国主持下召开国际会议，以便缔结一项关于裁军的总条约；但是应邀请所有国家参加这个会议，而不论它们是不是本组织的会员国。

64. 在联合国历史上的这一特殊的年头，本组织应该进行一项审查其重要机构之一——经济及社会理事会——的作用和职能的新工作。要想切实完成这项工作，我们认为本组织首先应评价过去二十年中经济及社会理事会的工作成绩，并且预测未来的方向。

65. 宪章第十章，尤其是第六十二条及第六十

六条，列举了理事会在国际经济及社会合作方面的职责。过去二十年中，理事会并未空闲。理事会对联合国在经济、社会、文化、人权、教育、卫生以及有关方面的活动，起了有益作用。可是，理事会与联合国任何其他机构一样，需要加以审查以便使它跟上业已变化的以及正在变化的世界情况。

66. 我国代表团认为理事会从现在起应更加集中注意实施那些业已通过的决定。现在必须确保联合国能通过其共同的组织系统，对实施并且因而实现宪章第十章所列举的目标作出有效的贡献。此刻，值得就理事会的协调职能说几句话。

67. 我国代表团认为，理事会的协调责任并未圆满履行，而且今天仍然远未得到圆满履行。鉴于联合国大家庭的活动十分广泛和异常复杂，理事会的协调作用就更为重要了。现在当然需要认真考虑一下理事会机构间的协商办法以及理事会与各专门机构及国际原子能机构的协商办法是否适当的问题。

68. 在审查了理事会的协调作用以后，理事会应与去年在日内瓦设立的新的贸易和发展机构互相协调才妥当。

69. 实质上，设立贸易和发展理事会是为了处理国际贸易方面与经济发展有关的一切事项。既然经济及社会理事会以及联合国贸易和发展会议都是大会的机构，两者之间就应建立一种有效的工作关系。

70. 我们觉得就审查经济及社会理事会的问题而言，目前说这么多大概已经够了。我国代表团将在大会的适当委员会里提出处理这一问题的具体措施。

71. 我现在想就联合国发展十年问题说几句话。发展中国家的成绩如何？这些国家实现发展十年的目标的前景如何？这里我要引述世界银行行长乔治·D·伍兹先生九月二十七日在华盛顿向银行理事会所说的话。除了别的以外，他说：

“许多发展中国家正在表明能够作些什么来提高产量及生活水平。世界银行的成员国中有八十多个发展中国家，其中大约三分之一的国家已在最近在实际收入方面达到百分之五或百分之五以上的增长率，亦即达到了发展十年的预定增长

率。然而，高增长率与自足的增长并不相同。在未来相当长的时间内这些国家仍然需要鼓励与支援。另一方面，在这八十个国家中的将近一半的国家——其人口占百分之五十——里，每人收入已提高百分之一或者不到百分之一。哪怕是能够赶上最近的人口高增长率，也是一种不可忽视的成就。但这远远不够。这一集团中每人每年平均收入不过一百二十美元。每年收入水平若按百分之一的增长率提高，则到本世纪末也难达到一百七十美元，有些国家还要远低于此。这是粗略的计算，可是其含义是真实而又令人清醒的。倘若让目前这种趋势继续下去，那么在本世纪余下的时间内地球上广大地区的生活水平就不会有充分的改进了。只有富国与穷国一起作出大规模的协调一致的努力，才能大大提高增长速度并在达致差强人意的福利水平方面取得真正的进展。”

72. 然后伍兹先生谈到发展中国家所面临的问题，例如初级商品出口收益的波动，需要从国外来源接受发展资金，以及债务的负担。关于向外借款所产生的债务负担的问题，他下结论说：

“无论如何，不发达国家就整个来说，现在必须把它们外汇收益的十分之一以上用于支付债务而且这个数字仍在上升。在目前的形式下，还本付息和分发股息使得从一切来源流至发展中国家的实际资金总额有一半被抵消了，而且这种抵消的比率还会日益增加。简单说来，如果继续按我们现在正在做的做下去，那么在不远的将来，在收支相抵以后，就等于什么也没有做。”

至于怎样解决这个问题，他说：

“解决债务问题至少一部分是发达国家的能力及财力所及的。这些国家已设立了国际开发协会来表明它们愿意这样做。这是一种按减让性条件将资本转移到贫穷国家的重大的国际性主动行动。”

73. 这是一种方向正确的可喜趋势。发展问题的紧迫性无论如何强调也不会过分。伍兹先生大声高呼说：

“……应该把发展当作一场战争来进行：这

是一场必须以克服一切障碍的决心来进行的反对不可容忍的生活条件的战争。”

我们现在就面临一场战争。让我们大家齐心协力，坚决进行这场战争。

74. 现在我谈谈非自治领土及人民的问题。我国代表团一向无条件地支持载于第 1514(XV) 号决议中的给予殖民地国家和人民独立宣言。我们认为，必须把大会通过的这项历史性决议视作是对宪章第十一章及第十二章规定的补充。它标志着“变革之风”已获国际承认，同时已成为合法。它象征着一个时代已经过去，象征着人人都获自由与尊严的新前景已开始展现出来。我国代表团认为这宣言是力量对比普遍朝着有利于进步的，爱好自由与和平的制度而有利于人剥削人制度发生变化的结果。因此，宣言是这种进步力量反对殖民制度继续存在并且主张肃清一切形式和表现的殖民主义的一种明确表示。坦桑尼亚联合共和国政府以及一千万人民充分而明确地重申他们拥护这一宣言，并且支持现在仍在为民族解放而斗争的千百万人民。

75. 我们始终谴责和批判殖民主义。我们深信殖民地领土及人民的存在，对人类是一种耻辱，对人类关系是一种威胁，因而也是对世界和平与安全的一种威胁。

76. 在这方面尤其紧迫的是英国殖民地南罗得西亚的局势。在那里，一个少数人政府不仅控制着局势，而且还在威胁要单方面宣布独立。在这方面，十分重要的是英国政府必须按照它自己提出的、它过去经常在本大会及本组织面前为之辩解的主张及先例采取行动。联合国一致认为，如果种族主义少数人政府确实想要单方面宣布独立，英国就必须再次在那里采取一切必要措施来重申其权力。做了这事以后，英国政府必须采取行动来实施联合国有关殖民主义的决议，并将权力迅速移交给一个以全体人民的意志为基础政府。在南罗得西亚，极端重要的是应毫无疑问地明确确定，除了根据多数统治的原则以外，不能而且不容许给予独立。这是决不能妥协的原则。一旦确定了这一点，将主权移交给一个代表人民的多数人政府的时间问题就可以谈判商定。坦桑尼亚认为这事应

迅速完成。然而，原则比时间安排更为重要。放弃这项原则便是向种族主义投降。坦桑尼亚期望联合国及联合国能向种族主义作斗争，并维护人类尊严与人类平等的原则。

77. 葡萄牙殖民主义问题是另一个虽经几次呼吁听从理智而依然存在的问题。葡萄牙政府仍然拒绝服从世界舆论，而且正认真推行其对安哥拉、莫桑比克及所谓葡属几内亚的英雄人民进行压迫战争的野蛮政策。毫无疑问，今天葡萄牙是欧洲甚至全世界最贫穷的国家之一，因而它继续屠杀和压迫这些领土的人民，以便继续榨取这些领土的丰富资源。然而葡萄牙本身是渺小而贫穷的。众所周知，葡萄牙正在接受其他国家的积极支助。坦桑尼亚联合共和国政府及人民不仅已通过非洲统一组织表明其态度，而且也单方面表明其态度。我们有义务致力于全非洲的最后解放。因此，我们要求那些默然通过许多方式支持葡萄牙的国家不要再进行这种活动，因为这种活动使葡萄牙得以阻挠正在为独立与解放而斗争的安哥拉、莫桑比克及几内亚的人民实现其明确表示的愿望。

78. 在这阶段，请允许我再次声明：坦桑尼亚联合共和国毫不妥协地反对南非种族主义政权所实行的可憎的种族隔离政策。世界爱好自由与和平的各国人民均已断然表示他们反对种族隔离政策的种种作法所造成的不人道现象。我确信，我没有必要在这里再次详述这种政策的后果。在这种政策的掩护下，南非政权已犯下了而且继续在犯下剥夺该地区千百万非洲人民人权的罪行。对于种族隔离，话已经说得够多了。我们深信，现在所需要的是行动，而不是空话。

79. 我国代表团希望本大会能支持对南非实施的武器禁运以及非洲国家在非洲统一组织下组织的、旨在迫使维沃尔德政权放弃不人道的种族主义政策的经济抵制。我国代表团还要保留权利，在南非继续蔑视本大会的决议并激怒世界舆论时，在适当的阶段建议采取其他措施，包括制裁在内。

80. 我国代表团一向公开表示反对剥夺中华人民共和国作为中国的真正唯一喉舌在本组织发言的合法权利。本大会有责任正视这个问题。毫无疑问，本组织的会员国越趋于普遍，其政策越趋于现实主义，

本组织的权威和声望就会越高。我国代表团恳切希望本届大会能看到中华人民共和国的合法权利得以恢复，并能邀请这个伟大国家在这个国际大家庭中取得其合法地位。

81. 越南目前的严重局势虽然不是议程上的一个具体项目，但在大会的审议中却隐约出现。这是坦桑尼亚人民十分迫切关怀的一个问题。我们深信，任何军事上的努力都不能使越南问题获得解决。必须依照并根据一九五四年的日内瓦协议寻求一个解决办法。

82. 确实，用战争作为解决争端的手段问题使我国代表团感到不安。我们在作这样的声明时要明确表示：我们把被压迫人民所进行的争取解放的合法斗争与反动势力企图征服和统治其他地区和人民所进行的侵略战争截然区别开来。在作了这样的区别以后，我们现在必须谈一谈两个亚洲国家——本组织的两个会员国——之间的最不幸的敌对行动。印度与巴基斯坦之间的战争确实极其不幸。现在我们十分赞赏这两个伟大的亚洲国家的领导人正在寻求和平解决他们在克什米尔问题上的纠纷。

83. 第二十届会议使本组织有一个应付重大挑战的机会。上届会议期间，联合国面临过由于财政上负债、各会员国对会员国的责任和义务的意见不同以及其主要机构之间的权力分配问题所造成的最严重的危机。虽然不能说已圆满地克服了这些困难，但可以明显地看出各会员国在本届会议期间团结一致，决心维护这个超越它们的不同意见及分歧的组织。

84. 正是这种新表现出来的决心，才使本组织获得新的力量，并使世界各地把他们的信任与信念寄托于联合国而不寄托于其他世间机构的千百万人民恢复了希望。

85. 拉希德先生(科威特)：我十分愉快地向范尼先生表示我和我国政府以及我国代表团的祝贺，祝贺他被一致推选为大会这届极重要而有历史意义的会议的主席。大会主席的任务绝不是简单的。我们相信，他作为一位著名政治家的丰富经验和高尚精神及品德，一定会使我们得到我们需要有的指导，如果本组织要在本届会议期间大踏步前进的话。

86. 我们听到主席上星期偶遭不幸事件,不胜关怀之至。我们向他表示深切的慰问,衷心希望他迅速恢复健康,使大会在本届会议余下的期间能再次从他的明智中得到益处。

87. 我们也愿祝贺亚历克斯·奎森-萨基先生,他任大会第十九届会议主席时所表现的持久热忱和所作的干练努力,有助于使本组织所面临的政治、财政和宪法方面的问题获得体面的解决。

88. 请允许我们也对秘书长对解决上述问题所作的十分宝贵的贡献表示深切的赞扬。他的明智和他对本组织事业的献身精神使我们十分感激。

89. 我代表科威特欢迎新加坡、冈比亚及马尔代夫这三个新会员国加入联合国。随着这三国在这里出席,本组织的普遍性又前进了一步,而这种普遍性我们认为本组织从中汲取其力量及活力的源泉。我们希望当余下的殖民地及附属国摆脱了殖民主义枷锁而获得自主独立的尊严时,我们的会员国将继续增加。

90. 第二次世界大战后殖民地人民的觉醒以及他们争取自由及独立的决心已成为本世纪国际关系中最重要因素。联合国认识到这种趋势具有不可逆转的性质,因而致力于非殖民化事业,并且对实现这一目标作了许多努力。

91. 显然我国代表团以赞赏的心情注意到这方面所取得的重大成就,但与此同时我们对某些殖民国家的消极态度表示深为不满,它们顽固拒绝遵行联合国无数要求肃清一切形式殖民主义的决议。据我们的意见,这种态度削弱了本组织并破坏了本组织的权威。

92. 我们要强调指出,只有当一切附属地人民都获准经由郑重的自决行动来决定他们自己的命运时,殖民主义时代才会结束。必须给亚丁、阿曼、南阿拉伯半岛、非洲葡属领土、南罗得西亚、西南非洲的人民以及南非境内正在不人道的种族隔离措施下受苦的人们以行使自决权的权利。联合国现在有权也有威望来加速这些领土的自决和独立。必须制止压迫及镇压行动,必须废除一切形式的统治。

93. 我国政府对亚丁最近的事态发展深感不安。

我国政府认为,宪法暂停实施、实行戒严以及由高级专员直接进行治理的作法,严重侵犯了亚丁人民的权利,而且直接违背第1949(XVIII)号决议,因为该项决议要求联合王国政府停止针对人民的军事行动,解除紧急状态,废除一切限制公众自由的法律,释放所有政治犯,允许流亡的人回来,并让亚丁人民行使他们不可剥夺的自决权利。

94. 英国政府的行动是镇压行动。我国代表团对采取这样的措施深感遗憾,并认为这些措施绝不会为和平解决这样一个危险而复杂的问题提供适当的基础。联合王国已答应亚丁及亚丁保护地在一九六八年独立。但是,在独立之前,应该采取行动使这个即将出现的国家具有一种以民族统一、宪制政府、组织良好的行政机构为根基的牢固基础。联合王国在非殖民化方面并不是新手。我们在这里请联合王国继续执行其非殖民化的开明政策;这种政策已使许多新会员国进入这个议事机构。我们吁请联合王国放弃那些可能延缓独立但决不能阻止独立的措施。

95. 科威特特别注意的另一个问题是阿曼问题。阿曼问题特设委员会所收集的证据足以清楚地表明这是一个殖民地问题。因此,我国代表团认为,本组织应采取步骤,以便阿曼人民可以行使他们不可剥夺的自决权。

96. 我愿重申,联合国最重要的职责之一是维持国际和平与安全。因此,我们认为对本组织的未来具有十分重大意义的是,教皇保罗六世作了“争取和平的朝圣”,发出了消除战争并在世界上发扬持久友爱精神的呼吁。科威特代表团衷心希望这一呼吁能被听取,并希望所有怀有善意的人们都能竭尽全力以求实现世界和平这一崇高目标——这是一种建立在公理、正义与了解基础上的和平,一种以那些仍在争取自由的人们获得解放为序幕的和平,一种能够促进真正的国际合作以谋经济及社会发展并消除发达国家与不发达国家之间的明显差距的和平。因为只有当这样一种和平普遍存在时,我们才能有希望看到一个男男女女都能在自由与尊严中过着较美好生活的世界。

97. 我们正是抱着这些积极的观点与巨大的希望来预测未来的。然而,国际舞台上仍然存在着危及世界和平的冲突,这是我国政府十分关注的一件事。

98. 科威特与印度次大陆之间的关系从我们的帆船在那里靠岸的时候起,到现在已存在了很多世纪。从那时起,我们与印度及巴基斯坦的友谊,本着兄弟般的精神一直都在增长。因此,我们钦佩并尊重的这两个国家之间最近发生的冲突使我们深感不安。我们对两国人民因此而遭受的人命伤亡和严重的物质损失感到痛心。我们对这个严重局势的政策遵循的也是今年九月在卡萨布兰卡举行的阿拉伯国家元首会议的联合宣言。宣言说:

“阿拉伯国家元首重申他们向各国政府发出的放弃武力政策并努力根据自决权原则以和平手段解决国际问题的呼吁,对印度与巴基斯坦之间的武装冲突深表关切,要求这两个国家结束敌对行动,并且依据联合国的原则及决议以和平手段解决它们的纠纷。”

99. 我们的秘书长在这件事情上所起的卓越作用值得我们高度赞赏与钦佩。虽然安全理事会的一致行动和停火双方表面上的接受态度曾经使我们感到振奋,但随后发生的事件不幸反映出这场冲突的危险性以及它对世界和平可能产生的灾难性后果。因此,我们认为联合国应该研究这个长期存在的问题的基本因素,以便找出一种以大会及安全理事会的决议为基础并且符合宪章的持久解决办法。

100. 越南战争是另一严重危及世界和平与安全的大火。我国代表团赞成早日结束这场战斗。我们诚恳希望秘书长继续努力以求达到这个目的。我们还要表示我们希望一切有关方面都能对这些努力作出积极和建设性的贡献,从而依照他们对宪章所负的义务来履行他们维持和平的基本责任。就科威特而言,我们赞成一种基于一九五四年日内瓦会议上一致同意的中立、不干涉越南内政以及承认其独立和国家主权的解决办法。

101. 在这本组织存在的第二个十年即将结束时,我们应该认识到一个突出的事实,即妥协的解决办法和不彻底的解决办法根本就不是解决办法。首先,这些办法都不会使直接有关各方满意。而且同样糟糕的是,这些问题并不会从国际舞台消失,而只会年复一年地在我们面前继续存在下去。事实上,这些办法

容易损害本组织过去所取得的成绩,以致有损本组织在世界舆论面前的形象,并影响本组织在完成其基本任务时的效用。

102. 本组织应通过其会员国的集体意志,勇敢地拒绝临时的、无力的和妥协的解决办法。本组织应该有深入研究困难而复杂的问题,并依据法律、正义及公正的原则解决这些问题的意愿与决心。

103. 如果本组织忽视这种处理办法,那么就有理由预料这种失误将会反映于下述情形:那些关心这类问题获得解决或者加剧的直接有关方面就会以和平方法以外的方法采取直接行动,以致损害世界和平与安全,并且损害联合国本身。

104. 有一个这样的问题自一九四七年以来一直使本组织感到苦恼,这就是巴勒斯坦问题。巴勒斯坦问题就象一座正在冒烟的火山,经常喷火爆发,威胁中东的和平,而且时常要求安全理事会给予紧急注意。我必须承认,使我感到惊讶的是,果尔达·梅厄夫人向大会发言时对巴勒斯坦的阿拉伯难民连一句话也不提。她怎么能忽视这些难民呢?他们男女老幼为数在一百二十五万人以上;他们就在他们本国的边界以外寄居,了望他们那被侵占者占领的家乡及土地,这些侵占者在一次可耻的战争中将他们驱逐出去,并在军事武力的保护之下享受他们多少世纪以来的建设成果所带来的利益。梅厄夫人所代表的犹太复国主义的种族主义分子应该认识到,他们要永远对所有这些难民承担责任。

105. 我想提醒果尔达·梅厄夫人以及本大会的全体代表一件应当记取的主要事实。这就是:她如此轻蔑地忽视的巴勒斯坦人民是这一争端的主要一方,而他们的唯一合法代表是所有阿拉伯国家也这样承认的巴勒斯坦解放组织。我们考虑后的意见是,只要果尔达·梅厄夫人所代表的人们继续不顾巴勒斯坦人民的权利,蔑视本大会的有关决议,继续对巴勒斯坦人和阿拉伯人进行仇恨的宣传运动,那么中东紧张局势便将继续存在。她经常鼓吹的对话不过是一种让人屈膝投降的对话,这是任何阿拉伯人都绝不会接受的。梅厄夫人所代表的政府应该知道,他们反对巴勒斯坦人民的合法权利及愿望的运动,永远压制不了他们想

返回家园的深切愿望。那些侵占者也绝对不要忘记这一点。

106. 确定一条停战线或者建立一支紧急部队是不够的。巴勒斯坦和解委员会也未取得任何积极的成果。过去十五年来联合国中东巴勒斯坦难民救济和工程处所提供的帮助和援助也未给问题的最后解决增添任何有利的因素。是否能够为巴勒斯坦问题寻求一项正确而持久的解决办法,这对本组织是个真正的考验,也是对我们是否遵照公理、正义及国际法的基本原则行事的真正考验。科威特国吁请寻求一项能够处理巴勒斯坦问题的一切基本方面的彻底解决办法,以免为时过晚。

107. 我们阿拉伯人认为这个问题简单地说来,就是恢复巴勒斯坦的阿拉伯人民对于他们的家园独立及国家主权所享有的基本的合法权利问题。科威特与所有阿拉伯国家和大多数不结盟国家一样,支持他们为实现这个目标所作的努力。此外,大会必须看到这样一个事实:就巴勒斯坦来说,分治的决议是违背自决原则的,因为任何分治的办法都不符合大多数巴勒斯坦人民的愿望。

108. 我现在想提一下联合国最近在维持和平行动方面所面临的财政危机。这是一个最严重的事态发展。本组织应采取明确的步骤,以便彻底解决这个问题。因此我们表示我们希望全体会员国,尤其是大国,能继续为此目的提供道义上与财政上的支援,以便联合国可以成为一个维持国际和平与安全的更有力而且更有效的机构。

109. 我们要感谢维持和平行动特别委员会所做的有价值的工作,并且重申我们原则上同意秘书长和大会主席的报告<sup>⑤</sup>中所建议的指导方针。这些方针可作为进一步研究及谈判的有价值和建设性的基础。然而我们要强调一下,科威特政府坚决相信,根据宪章,和平与安全的维持,是以集体负责的基本原则为基础的。宪章具体规定了安全理事会及大会的各自任务,但这决不应该破坏上述原则,也不应该容许采取任何可能使本组织不能迅速而充分地履行其基本职责的行动。

<sup>⑤</sup>《大会正式记录,第十九届会议,附件》,附件第21号,文件A/5915,附件二。

110. 本组织在成立以来的二十年间,曾经不得不面临许多严重危机并寻求解决办法。寻求这种解决办法时,必须采取灵活的态度,而且必须在符合宪章精神和本组织维护与维持国际和平及安全的义务的情况下,在解释宪章方面作出某些我们所赞同的调整。

111. 业已确立的维持和平行动是国际关系方面比较新的一个概念。在这方面本组织通过它所进行的各种行动已获得了相当丰富的经验。因此,我们诚挚地希望,在要求本组织通过其两个主要机构履行职责时,能始终记住这些所获的教训。

112. 至于解决本组织最近的财政危机问题,科威特代表团支持自愿捐款的原则,并且希望全体会员国都能按照自己的能力及良心尽快地捐款。

113. 我国代表团相信,集体负责对裁军与对维持和平行动是同样重要的。因此,我们欢迎苏联提出的召开裁军委员会全体成员国会议的要求。<sup>⑥</sup>

114. 一九六三年莫斯科条约的签订以及关于不将核武器射入外层空间协议〔第1884(XVIII)号决议〕,都是良好的开端。然而,除非我们完成下述几件事,否则莫斯科禁试条约的期望就无法实现。这几件事是:必须停止一切地下试验;这条约必须由所有核国家普遍批准,无论它们是否是本组织的会员国;那些想要实行非核化的地区应得到鼓励,而且应草拟对所有核国家及其盟国都有约束力的适当条约来保护这种地区。

115. 在这方面,我们支持一些国家要求于一九六六年召开国际裁军会议的倡议,<sup>⑦</sup>而且希望在本届会议期间能作出召开这个会议的积极决定。这个会议必须让所有国家参加。世界和平的责任过于重大,不能仅由会员国来担负,尤其是因为世界任何地方发生的一个有核国家之一介入的冲突,都可能含有触发一场热核大破坏的火花,而这种破坏是不会尊重国界的。

116. 此外,还必须有一项对所有核国家无一例外地具有约束力的条约来确保不扩散核武器。如果不动

<sup>⑥</sup>见《裁军委员会正式记录,一九六五年一月至十二月份补编》,文件DC/210。

<sup>⑦</sup>同上,文件DC/224。

能做到这一点，那么发展中国家为了与它们可能从事侵略的邻国的核武器相匹敌而作的努力，就会给它们经济带来沉重的负担。这种额外的经济负担可能使许多国家在道义上和财政上陷于破产，迫使较弱的国家参加它们认为为保证自己安全所必需的不健康的联盟。最后的结果将是我们今天所看到的国际秩序完全崩溃。因此，科威特政府吁请全体会员国解决这些问题以免为时过晚。我们需要大国的支持。我们吁请具有巨大道义力量的较小国家继续对核国家施加压力，直到获得令人满意的保障措施和保证为止。

117. 让我们谈一谈经济发展方面的问题。大会称这十年为“联合国发展十年”。所定的目标是发展中国家的经济产量每年增加百分之五，可是遗憾的是，这个目标并无一处接近实现。毫无疑问，发展中国家由于资产及储蓄能力有限，需要外边的资本援助。由于这些国家对双边援助有疑心，它们欢迎增加通过联合国渠道提供的多边援助的部分。国际机构比较容易坚持某些必须予以满足的条件而不致伤害民族感情或者引起怀疑。

118. 人们还可以希望并期待通过联合国各机构内部以及处理经济及社会问题的联合国机构之间对援助方案进行更好的协调而得到更有效的援助。因此，科威特政府赞同把成绩优良而为我们所赞许的技术协助扩大方案与特别基金两者合并为联合国发展方案的计划。

119. 各专门机构也在国际经济合作方面发挥作用，而且与各区域经济委员会一道在区域经济发展计划方面发挥重大作用。有效的多边经济援助可以成为和平以及各国之间互相了解的有力工具。

120. 贸易和发展会议要求设立联合国资本发展基金的建议<sup>⑥</sup>是另一项有意义的计划，对此我们表示大力支持。尽管我们深知这种基金主要依靠发达国家的自愿捐款，但我们还是诚恳希望大家能对设立这种基金的必要性给予它所应得的审慎考虑，以便使这项计划成为现实，因为很显然，现在所需要的发展援助数量比迄今为止已经给予发展中国家的数量要多得多。

<sup>⑥</sup>《联合国贸易和发展会议议事录》，第一卷，《最后文件和报告》(联合国出版物，出售品编号：64.II.B.11)，第47页。

121. 不能容许世界分为富有的北方与贫穷的南方局面继续存在下去。我们不应忘记，在富足之中存在着贫穷现象，是会产生不满的，而不满又会产生不安全与不稳定。最有损于和平及安全的，莫过于世界继续分成富国与穷国这件事了。提高发展中国家的生活水平，使它与发达国家的水平相等，这是今天大家所面临的最大的挑战之一。任何人都不应以为援助是发展的各个方面问题的万应灵药。公平合理的贸易原则同样重要，而且在许多情况下比援助的原则更为重要。

122. 许多发展中国家在它们为所需要的机器及制成品等进口货花费更多钱的时候，它们出口产品的收益却日益减少。有些国家增加了它们初级商品的出口，但却面临着这些商品价格下降的局面，结果，出口量虽然增加了，但收益却减少了。这些都是具有国际规模的经济问题。要想解决这种情况，单靠发展中国家的力量是办不到的。

123. 我们提高并稳定发展中国家出口商品的价值，就是使这些国家获有更大的购买力，而这最后还是会以购买机器设备的形式使发达国家得到酬报。因此，向发展中国家提供的援助带有谋求发达国家本身未来利益的需要。再者，我们应该注意到科学及技术的应用也是极端重要的，因为它可以增加土地、劳力及资本的生产率。联合国应该为发展中国家的利益组织这种应用。

124. 感谢上帝，科威特拥有相当丰富的石油蕴藏。自从对石油进行商业性开采以来，我国取得了显著的进步与繁荣。但是科威特政府深知它对我们地区的邻国所负的责任。为了实际表现科威特援助邻国的愿望，科威特阿拉伯经济发展基金已于一九六一年十二月设立，基金为一亿四千万美元，第二年又增加了一倍。通过这项基金，我们以长期低息为许多发展项目提供了必要的资金，不然的话，这些项目也许是无法开始的。我们认为这项基金是在区域发展方面进行建设性的经济合作的一种办法。我愿指出，科威特国在过去三年中已承诺将其岁入的百分之二十五左右用于经济发展援助。我们对阿拉伯及其他发展中国家的直接援助已超过三亿五千万美元。

125. 我们还参与建立了阿拉伯-非洲银行，并

捐助了银行资本的三分之一。预计该银行将资助非洲的发展项目。我们支持该银行，并确信它必将对非洲的资本需要和发展作出重大的贡献。

126. 联合国自成立以来遇到过许多潜伏的危险与挫折，但是一场危机现已再次顺利地控制住；我们本着新的希望与决心的精神开始了大会第二十届会议。这种不顾许多困难而坚持生存下去的毅力，这种不顾一切消极因素而定要实现宪章目标的意志，这种潜在力量的感觉，使我们有理由相信本组织能够而且最后一定会圆满地实现它的崇高目标。在这第二十届会议期间，让我们以审慎的乐观态度看待我们的成年阶段。然而，本组织若要达到真正成熟的境界，就必须经过一番精神上及道义上重新觉醒的过程。这是使本组织能真正实现它的崇高理想的唯一途径。

127. 直到现在，看来联合国一直是根据经验来履行职责的。的确，妥协的精神一直有助于在维持世界和平方面达致某种程度的稳定。然而，我们为了解决这么多重大问题所作的努力却经常是表面和怯懦的，仅仅触及我们难题表面上的症状。根深蒂固的危机仍然未解决。理智与逻辑时常不得不向人类的弱点让步：一直让骄傲、虚荣和自私在我们的议事中获有过大的影响。

128. 难道我们不需要在不久的某一时刻探究每一个重大问题的根源并想出某种办法使本组织具有公断的权力吗？要做到这一点，我们就需要有勇气与胆量，需要明智与真诚。阁下，我相信，对本大会提出这样的要求不算过高。

129. 爱尔兰·梅迪纳先生(哥伦比亚)：我国代表团、我国政府和我国特别愉快地欢迎范范尼先生阁下当之无愧地当选为大会主席，因为他具有卓越的个人美德，而且因为哥伦比亚与意大利始终保持着密切的友好关系。我们向他表示热烈的祝贺，这祝贺来自一个以其文明源出于拉丁为荣的民族，来自一个在其最伟大的知识界人物中有维吉尔的作品的最优秀的译者的民族，来自一个深切钦佩现代意大利并珍视西班牙语的国家。西班牙语有幸有如此崇高的一位代表在今天的会议上担任主席。

130. 罗马教皇庄严的话语现在仍在这个会堂里

回荡，这些话语必将永远鼓舞着我们为实现宪章的理想而努力。他在道义上的名望无可估量地增强了他的呼吁的力量。对我们的宗旨来说，这当然比任何可观的军事或财政支助都要重要得多。本组织已得到保罗六世教皇陛下鼓舞人心的道义上支持。他最近在本大会所作的讲话为解决今天困扰人类的问题提供了明智的指导。

131. 本届会议最好的吉兆莫过于陛下的访问了。以这次一般性辩论为开端的工作尤其需要这种预祝未来顺利的祝福，因为我们的议程列满了既难以解决又迫切需要解决的项目。

132. 另一个有希望的征象是联合国所促成的印度与巴基斯坦之间的停火。这样，这两个值得钦佩的国家就以堪称模范的方式表明了它们对联合国的尊重。所有其它会员国均应仿效这两个国家的态度，以便坚决努力寻求能够永远结束克什米尔冲突的方案。

133. 我们也很幸运，在开始工作时便决定接纳冈比亚、马尔代夫和新加坡这三个新会员国。我很高兴向这三个代表团表示我们最热烈的祝贺。

134. 我国在第十九届会议〔第一三〇二次会议〕一般性辩论的发言中，专门强调过大会迫切需要施行第一次联合国贸易和发展会议关于设立该会议作为大会的一个机构的建议。我国怀着满意和某种自豪的心情欢迎该机构的成立〔第 1995(XIX)号决议〕，认为这是联合国成立以来整个二十年期间最重要的成就之一。因此，我国不同意有些人认为上届会议的成果不如以前其他各届会议的意见，因为以前各届会议并未采取任何意义能与此相比的步骤。尽管如此，我国代表团并不是不知道，不管何种评价是第十九届会议真正当之无愧的，如果大会想要恢复其威望，现在就必须使我们的讨论至少在即将审议的几个主要项目上取得建设性和深远的谅解。

135. 有两种思想流派，每一派内部都存在着范围广泛的细微差别，它们大概会互相竞争来控制大会。在联合国存在的这一整个期间，意见的潮流一直分成这两种总的倾向，它们比其他分类，例如分成东方与西方、工业国家与发展中国家，更始终如一，意义也更重大。

136. 这两种思想流派中的一派认为，大会主要是而且几乎完全是一个辩论的会社，联合国在保持现状方面取得的成就越大，它就能越圆满地实现它的宗旨。这一派给国家主权以特别优先的地位，倾向于对宪章和其他有关不同机构的活动的规约作有限制的解释。因此，这一派特别重视财政事宜。在这方面，这一派对预算所采取的保守态度，成了扩大在这一派看来往往是可疑的方案不可克服的障碍。

137. 另一方面，第二种思想流派认为，大会这个机构应该积极促使各会员国之间的合作得到不断和必要的扩大，这正是因为大会是世界舆论的讲坛。根据这种解释，国家主权和预算上的限制都不如世界不平衡的严重性重要。

138. 虽然联合国所遭受的不少挫折未必可以归咎于第一种思想流派，但联合国可以引为自豪的那些成就却显然源出于第二种思想流派。每当第二种思想流派占优势时，联合国便前进。在非殖民化、人权和经济合作方面所采取的每个步骤都可以归功于第二派的影响。

139. 联合国现在面临的巨大任务同样要求该思想流派继续保持牢固的控制地位。裁军、殖民主义的最后肃清、人权方面的必要胜利和经济合作方面的进展，都要求有一个强有力的不受妨碍的联合国，一个对其使命具有真正的能动感、准备从宽解释它的任务并深知它必须在将来发挥的那种世界领导作用的组织。

140. 在联合国，哥伦比亚一向站在那些根据这一总的准则采取立场的人一边。在本届会议上它将继续忠实履行由于上述传统而必须承担的义务。自从出席旧金山会议的哥伦比亚代表、共和国前总统阿尔维托·耶拉斯先生几乎是单枪匹马反对否决权以来，自从另一个哥伦比亚人爱德华多·苏莱塔·安赫尔先生在担任大会第一届会议临时主席时明确说明大会的任务以来，自从出席第一届会议的哥伦比亚代表、共和国另一前任总统阿方索·洛佩斯先生除了谈到其他事项以外，还预测说，“联合国是一个将会随着时局的发展而形成并承担起宪章所预期的范围以外的职责的有机体”<sup>①</sup>以来，哥伦比亚就一直坚持这项准则。

<sup>①</sup>《大会正式记录，第一届第二期会议，全体会议》，第四十三次会议，第 874 页。

141. 维持国际和平与安全的职责是联合国的主要宗旨及原则之一。这项职责是整个联合国和每一个会员国以及一切根据区域协定联合起来的国家集团都必须担负的。

142. 从联合国的观点来看，区域组织是分散集体安全行动的机构。然而，如果这些区域组织没有适当的方法在有关区域保持一种信任及以法律为基础的正义的气氛，这些组织就无法有效地解决各成员国之间发生的法律、经济及政治问题，也无法促进它们地理区域内部可以使它们全体获益的合作；而只有这种适当的方法才能使这些组织直接利用本身的资源来和平解决争端并且防止与制止危害它们成员国安全的行动，不管这种行动是在它们自己区域内或区域外发动的。

143. 既然联合国宪章把各国单独或集体自卫的天赋权利放在首要地位，那么认为有关条约所规定的各自区域范围内的集体安全的职责属于宪章第八章内的区域办法，这并不矛盾。

144. 至于集体安全，根据区域办法所赋予的权力并不影响而且没有任何理由影响安全理事会的相应权力。正好相反，依据联合国宪章本身，这种权力是附属安全理事会的权力，而且是与安全理事会的权力相一致。安全理事会本身曾经多次权威性地对宪章的规定和相应的区域协定的规定作过解释，认为后者可以将协定中所规定的一切程序应用到美洲互助条约第二条所规定的限度。唯一须经安全理事会批准的措施是宪章第五十三条所提及的执行措施，这是一种以遏制或制服为目的的措施，它与那种以退出或分离为目的的措施完全不同而且相去很远。不能对正式结成而且有义务互相尊重彼此主权的国家集团的权利施加任何限制或条件——这也是各别国家不断被剥夺的一项权利——以便使它们远离威胁和平的事件或使它们脱离由于宣传和进行暴力行动、颠覆渗透与干涉而威胁国际安全的动乱中心。

145. 我国代表团认为，在这方面强调一下有必要大力重申不干涉原则是恰当的，因为这项原则是尊重各国个性的基础，而且是国际和平共处的主要因素。否定这项原则的行为是与国际组织的存在本身不

相容的，因为国际组织是由主权国家建立的，如果放弃了这项原则，它就没有存在的基础。根据基本的政治考虑，又鉴于国际社会必须据以建立的法律基础，任何东西都不能证明一国干涉另一国的内政或外交是正当的，即使是来自另一方面的干涉威胁也不行，因为第二种情况将会由于根据第一种情况进行的推理而成为正当的了。

146. 我们都以满意的心情参与作出了一九六五年九月一日的决定，从而使大会的工作得以正常进行。这种满意心情当然并不能使我们看不到这样一个事实，即还没有就维持和平行动所提出的问题的实质方面达成任何协议。因此合乎逻辑的是，我们应该把该问题的审议工作列为特别优先事项，而且我们大家应该努力为一个实质性的解决办法准备好基础。根据我们的意见，这样一项协议绝不能使我们不承认题为“联合一致共策和平”的第377(V)号决议所载的大会在国际安全问题方面的权力。同时，在不排斥其他可能的程序的情况下，我们毫不犹豫地支持巴西提出的关于在宪章中增加一章来处理这类行动的提案〔第一三三四次会议，第11段〕，因为对一个如此重要的问题，理应给予这种特殊的处理。

147. 当然，裁军、不扩散核武器和暂停核试验都是我们主要关注的事。正如在裁军委员会里一样，我国代表团将支持召开世界裁军会议，因为尽管我们承认世界各国人民所希望的裁军协议可以在十八国裁军委员会中制订，但我国代表团还是认为这种会议能够使一个可能是决定性的因素充分发挥作用，这个因素就是世界舆论的力量。

148. 哥伦比亚正在以特别浓厚的兴趣参加建立一个非核化区的区域工作。拉丁美洲非核化筹备委员会已举行的两次会议是这项事业的开端。这项事业的重要性无论怎样强调也不算过分。随着这项事业的进展，它必然会遇到十分巨大的障碍，其中有划定拟议中的区域界线的困难——因为十分谨慎地提及有关古巴、波多黎各以及法国和英国属地的问题——和从核国家取得必要保证的困难。

149. 当然，我国看到延迟缔结关于防止核武器扩散的协议感到十分惊讶，并希望在本届会议能朝着

这个方向有所进展。原子威胁由于一个顽固表明它蔑视和平而且以战争为其最珍贵旗帜的政权加入核国家的行列而业已严重加剧，现在，随着防止核武器扩散的国际行动的落后，这种威胁还在增长。

150. 要妥善实现宪章的基本原则，就必须在促进尊重人权方面取得不断的进展。由于这个原因，我国代表团将支持哥斯达黎加及时提出的〔第一三三四次会议，第53段〕关于设置联合国人权事务高级专员职位的提案〔A/5963〕。

151. 分配给第二委员会审议的项目是属于我们议程上最重要的项目之列。在这迫切需要在业已提到的一些领域内奋力前进的时候，也绝对有必要在为发展进行合作这一十分紧要的问题上取得进展。只要粗略的看一下有关的经济指标并十分周密地分析一下这些指标就会得出这样的结论，即联合国在这方面远远没有尽到自己责任。

152. 我们大家，即使是最坚决主张维持现有国际经济秩序的人，在不久前都认为，大会为发展十年所定的百分之五年增长率的指标是不高的，而不是好高骛远的，因为这仅仅略高于上一个十年所达到的增长率。然而，正如以秘书处的报告为基础的经济及社会理事会第1089(XXXIX)号决议所指出的，在本十年的前五年中，大多数发展中国家的国民收入的增长率都远低于上述不高的指标。

153. 众所周知，根据第一次联合国贸易和发展会议的最后文件里所载的建议，每一个发达国家都应以投资、贷款及赠款的形式，将净额尽可能接近于各该国国民收入的百分之一的财政资源提供给发展中国家。尽管这项相当革命的建议在通过时并没有人反对，弃权也很少，但促其实施的努力却并不十分惊人；相反，倒有迹象表明存在着一种倒退的趋势。只举一个显著的例子便够了：目前美国众议院为该国外援方案所批准的年度拨款，与该国的国民收入相比较，是属于历来为这种方案所批准的最低拨款额之列的。

154. 同样，也很少注意贸易和发展会议关于改善商品贸易条件的建议，这些建议一般旨在增加发展中国家的出口收入。欧洲经济共同体成员国和其他发达国家都完全无视贸易和发展会议的最后文件。关于

这事，我愿提请大会注意拉丁美洲经济委员会第十一届会议根据哥伦比亚的提议所通过的 第 252(XI) 号决议。这项决议建议依照贸易和发展会议的有关建议，把消除在贸易方面一切影响拉丁美洲国家出口商品的歧视性待遇的紧迫工作列为特别优先的事项。贸易和发展会议就这一微妙问题所达成的协议如果形成书面的东西，就势必对已在拉丁美洲及美国获有相当声势的赞成建立西半球优惠待遇制度的运动产生其程度无法预见的鼓励作用。

155. 在联合国体系内设立一个负责工业发展的专门机构的建议，是哥伦比亚及其他几个国家首先提出的。经过一个旷日持久的过程——在这一过程中，发达国家的反对导致提出了一个又一个的报告，建立了一个又一个的专家小组，在不同的机构中通过了一个又一个相同的决议——这项建议在日内瓦为七十七国集团所采纳，并在贸发会议的最后文件中得到推荐。<sup>⑩</sup>最后，经济及社会理事会在其最近一届会议上，以秘书处的又一研究报告——我们希望这将是最后一个报告——为基础，再次同意了这项建议，并且请大会在本届会议作出最后决定。然而，并无多少理由可以对发达的市场经济国家对这个问题的立场抱乐观态度。无论如何，它们对这项七十七国集团十分心爱的建议是予以支持或加以拒绝，都将雄辩地表明它们对这一涉及世界三分之一人民的重大问题所持的总的态度。

156. 发达国家对于贸易和发展会议所通过的决议漠不关心，而且普遍忽视它们对发展中国家所应负的责任，这就使得发展中国家不得不紧密团结起来，不惜任何代价来维护它们的团结，并且更加坚决地捍卫它们的基本主张。人们认为七十七国集团的成立可能是这一历史时期最有意义的事件之一，因为发展中国家团结起来，就可以发挥一个超级大国的谈判力量。这种有赖于严格维持团结才得以存在的可能性，将在本届会议经受考验，虽然将世界贸易转变为发展

的有效工具这一方案是本世纪余下的时期中低收入国家继续关注的事。

157. 既然我国深信这类国家的前途是与加强七十七国集团联系在一起，所以我国特别注意九月二十三日塞内加尔外交部长在这个会堂〔第一三三四次会议〕所提出的关于召开这些国家会议的建议。

158. 大家应该特别注意大会议程上题为“审查并重新评定经济及社会理事会的任务与职权”的项目 96，因为鉴于新的国际贸易机构现已建立，因而最好审议一下这个业已作出象设立区域经济委员会及召开第一次联合国贸易和发展会议这样重大成就的机构的行动方针及所获有的机会。我国代表团认为，保持宪章授予经社理事会的重要权力是与承认贸易和发展理事会的权力毫不矛盾的，而且认为这两个机构的职能是相辅相成的。同时很显然，如果经社理事会的理事国有所增加——这一点幸而由于对宪章作了适当修改已经实现〔第 1991B(XVIII)号决议〕——那就会大大加强理事会的权力，并使理事会新阶段的工作容易进行。

159. 在区域方面，尽管争取进步联盟十分令人失望，但主要的事情当然是还要努力向前进，并且共同工作以促进一体化。如果各方都能遵守埃斯特角方案的文字与精神，争取进步联盟就能成为一项无法取代的合作方案。根据拉丁美洲经济委员会作出的一项决定，大量必要的技术工作已在委员会的总部开始进行，以便就加强机构以促进逐步一体化问题达成迫切需要的协议。毫无疑问，我国政府与本地区其他国家的政府一样，特别重视这项工作，并且准备参加任何根据所得出的结论而看来是可取的新承诺，以便那种分裂我们伟大祖国的人为边界可以逐渐消除。

160. 以上就是我国代表团在审议我们的议程时所要遵循的一些观点。所有这些观点以及我们要在各委员会里发表的意见，都是基于一项坚实的前提：哥伦比亚热诚拥护联合国，始终忠于我们组织的事业，因为这个组织是人类最大的希望所在。

下午五时四十五分散会。

<sup>⑩</sup>《联合国贸易和发展会议议事录》，第一卷，《最后文件和报告》（联合国出版物，出售品编号：64.II.B.11），第 66 - 69 页。